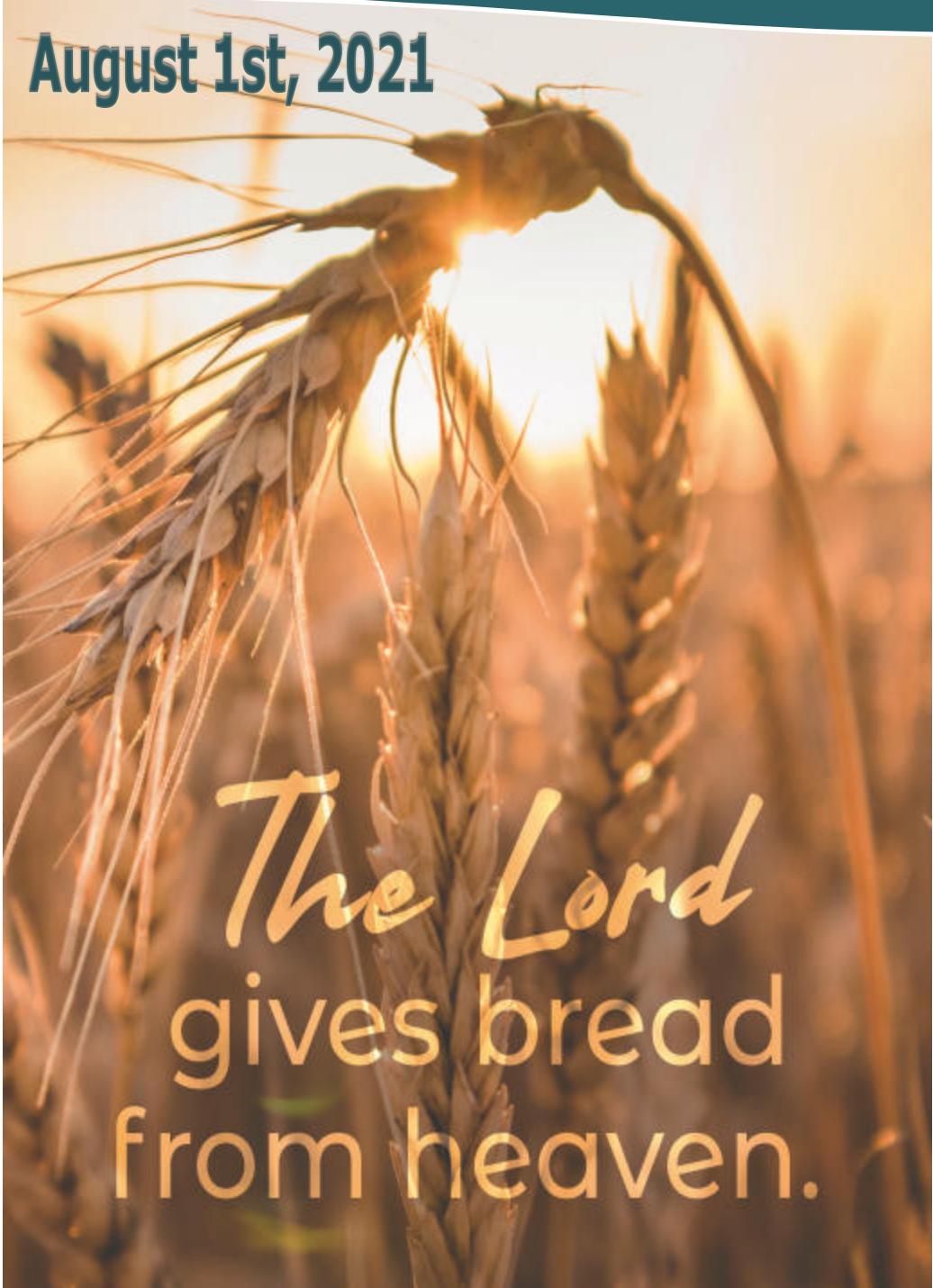


Saint William Parish

August 1st, 2021



Weekly Liturgical Schedule

Mass during the week:

Monday 8 AM

Wednesday 7 PM

Masses on weekend:

Sat. 4:30 PM, Sun. 7:30 AM, 12 PM

Confession:

Saturday 3-4 PM

Adoration of The Holy Sacrament:
24/7 in the Adoration Chapel

Porządek Nabożeństw

Msza w tygodniu:

Piątki 7 PM

Msze w niedziele:

9 AM i 1:30 PM

Spowiedź:

Sobota 3-4 PM

I przed każdą polską Mszą

Adoracja

Najświętszego Sakramentu:
24/7 w Kaplicy Adoracji

Celebraciones litúrgicas en nuestra Iglesia

Misa durante la semana:

Martes 7 PM

Misa en Domingo:

10:30 PM

Confesiones:

Martes 6:15-6:45 PM

Sabado 3-4 PM

**Adoración del Santísimo
Sacramento**

Adoracion del Santisimo
Sacramento

24/7 en la Capilla de Adoracion

www.saintwilliamparish.org

2600 N Sayre Ave. Chicago, IL 60707 ph. 773-637-6565



The main difference between a pagan lifestyle and the Christian one is that in the last one there is a conscience to be with God as a form of protective umbrella, no matter what happens. The daily morning and evening prayers, thanksgiving, higher acts and requests in different situations serve to maintain this conscience, seeing this presence of God in every moment of life. They keep a Christian man always close to God. All the more if during this journey a Christian is fed by Him. We, as Christians, believe that it is this way God leads us always toward salvation no matter what happens. This way of life, trusting in God, teaches today Jesus to his listeners, following the Old Testament tradition when God Yahweh would take care of his chosen nation. Jewish people wandering through the desert started to ask God to give them bread and meat recalling the times in the slavery of Egypt when they eat always. On the request of Moses God sent them bread from heaven, manna. Later on in similar situations God sent them quails. It was a foretaste of the truly bread of the Body and Blood of Jesus Christ the Gospel speaks today about. Jesus points out to the people, already fed by Him during the case of multiplication of the bread, their counting on easiness in conquering the means of life. Everyone has to have his own interest on the way to discover God's will in his life always counting on God's grace. On the basis of the signs of the presence of God in the history of salvation, Jesus Christ, in His Body and Blood, appears as the only sign needed to salvation. Because of this meal we have permanent access to be with God.

Fr. Ryszard Groń



A large, bold, white text "Take courage! TRUST in GOD" is overlaid on a background of turbulent, dark blue ocean waves.



Podstawowa różnica między pogańskim stylem myślenia a chrześcijańskim polega na tym, że w tym ostatnim przypadku mamy świadomość bycia pod ochronnym parasolem Boga, bez względu na to, co się z nami dzieje. Służą temu codziennie odmawiane przez nas modlitwy ranne i wieczorne, specjalne dziękczynienia, akty strzeliste i prośby. W ten sposób ponawiamy w sobie świadomość Bożej obecności, która nam wciąż towarzyszy, bez względu na to, co nas spotyka. Tym bardziej, że podczas tej wędrówki otrzymujemy Jego pokarm. Wierzymy bowiem, że właśnie taki bieg wydarzeń służy naszemu zbawieniu. Takiego podejścia do życia uczy dziś Pan Jezus swoich słuchaczy, trzymając się tradycji starożytnej pedagogiki, jaką Bóg Jahwe wykazywał w stosunku do swojego narodu wybranego. O tej ostatniej mówi dzisiejsze pierwsze czytanie. Lud wędrujący przez pustynię zaczął domagać się od Boga chleba i mięsa wspominając dobre czasy życia w Egipcie, kiedy mimo iż przebywał on w niewoli, nie był pozbawiony tamtych rzeczy. Po kilku tygodniowej wędrówce przez pustynię lud zaczyna szemrać domagając się od Boga chleba, a potem mięsa. Na prośbę Mojżesza Bóg zsyła mu pokarm z nieba, mannę. Później, w podobnej sytuacji, przepiórki, zgodnie z obietnicą. Jest to zapowiedź o wiele doskonalszego chleba, prawdziwego pokarmu niebieskiego, jakim będzie Ciało i Krew Chrystusa, o czym mówi dzisiejsza Ewangelia. Jezus wyjaśnia to ludowi, który dopiero co został posilony chlebem podczas cudu rozmnożenia chleba, wytykając mu liczenie na łatwiznę w zdobywaniu środków na życie. Nie zwalnia to od obowiązku własnego wkładu i trudu w odnajdywaniu miejsca Boga w życiu i odkrywaniu Jego woli, zawsze licząc na Jego łaskawość. Na tle znaków obecności Boga w historii zbawienia Starego Testamentu, On sam, w swoim Ciele i Krwi, jawi się jako jedyny nieodzowny znak gwarantujący bezpieczeństwo i zbawienie, czyli prawdziwe życie z Bogiem.

Fr. Ryszard Groń

**34 Piesza Polonijną Pielgrzymka Maryjna
z Chicago do Merrillville
"Maryjo Tyś Moją Królową"**

7 – 8 sierpnia 2021

Od tego roku na Pielgrzymkę można się zapisać online!!!
Zapisy online na stronach polonijnapielgrzymka.com i salwatorianie.us
W razie jakichkolwiek pytań prosimy o telefon do Pana Leszka Olechno, który jest odpowiedzialny za zapisy (847) 293-3466.

Opłaty: \$ 45 – całość pielgrzymki;
\$ 30 (jeden dzień – tylko na niedzielę), \$ 25 – dziecko do lat 10
Szczegółowe informacje dotyczące pielgrzymki dostępne są na stronie
www.polonijnapielgrzymka.com





La diferencia principal entre un estilo de vida pagano y el cristiano es que en el último hay una conciencia de dependencia de Dios como una sombrilla que nos protege, pase lo que pase. Las oraciones diarias de la mañana y de la tarde, las de acción de gracias, los actos mayores y las peticiones en diferentes situaciones sirven para mantener esta conciencia, viendo la presencia de Dios en cada momento de la vida. Estas siempre mantienen a los cristianos cerca de Dios, más aún, si durante este jornada los cristianos son alimentados por Él. Nosotros, como cristianos, creemos

que es así, el camino de Dios que siempre nos lleva a la salvación pase lo que pase. Jesús hoy enseña a los que lo siguen esta forma de vida de confianza en Dios, siguiendo la tradición del Antiguo Testamento cuando Yaveh-Dios cuida de su nación elegida. Los judíos que vagaban por el desierto comenzaron a pedirle a Dios que les diera pan y carne recordando los tiempos en la esclavitud de Egipto cuando siempre tenían qué comer. A petición de Moisés, Dios les envió pan del cielo, maná. Más tarde, en una situación similar, Dios les envió codornices. Estos actos fueron un anticipo del verdadero pan, del Cuerpo y de la Sangre de Jesucristo de lo que se habla hoy en el Evangelio. Jesús señala al pueblo, ya alimentados por Él durante el milagro de la multiplicación de los panes, la facilidad de conquistar los medios para vivir. Cada cual tiene que tener su propio interés en el camino para descubrir la voluntad de Dios en sus vidas, siempre contando con la gracia de Dios. Basados en las señales de la presencia de Dios en la historia de la salvación, Jesucristo, en Su Cuerpo y Sangre, aparece como la única señal necesaria para la salvación. Gracias a esta "comida" tenemos acceso permanente a Dios.

Fr. Ryszard Groń

St William Parish Religious Education Is Now Open For the 2021/2022 School Year

Classes begin on September 19th, 2021

Held on Sunday from 9:50am-12:00pm

To register for the Religious Education Program
please visit the St. William Parish Website,
go to Religious Ed and download the registration form
or scan this barcode below and follow the instructions.

Please return your forms along with your Child's
Baptism Record and \$180 fee
to the St. William Parish Office.



ALL ARE WELCOME TO ATTEND!!



Visit us online at:
www.stroccodipotenza.org

SAN ROCCO DI POTENZA

Patron Saint of the Sick
118th Anniversary Feast Celebration
Sunday, August 15th, 2021

St. William Church, 2600 N. Sayre, Chicago

MASS: 12 Noon Concelebrated by Fr. Ryszard Gron,
Fr. Stan Czarnecki, and Fr. Jarek Maciejewski

PROCESSION: Following the Mass

The venerated statue of San Rocco along with the Holy Relic will be carried in a solemn procession through the streets of the parish, accompanied by La Banda Siciliana.

Benediction of the blessed Sacrament will be celebrated when San Rocco returns to the altar in church.

NOVENA: There are still NO weekday morning MASSES scheduled in church. Please do your novena privately in your own homes.

ANOINTING MASS: Tues. 7pm, August 10th at St. William Church, 2600 N. Sayre, Chicago
CELEBRATE WITH US! FOOD ENTERTAINMENT!!

Sunday August 15th on Wrightwood Ave. in front of the church, from 11am until 8pm. Food vendors will be offering a variety of Italian food specialties, beverages and deserts, and Italian novelties will be for sale, - **RAIN or SHINE** - in the Community Tent and school basement. Street entertainment starts at 1:00pm. The Band concert by La Banda Siciliana and will be followed by singer Antonio Duca.

For more information contact Society President Vincenzo Caltaldo: 847-721-8124
Josephine Bax 847-823-8984, Sal Aloisio 773-551-2604, Veronica Gentile: 312-391-9954



Co-Celebrating with
St. Rocco di Potenza again this year:
**The 118th Anniversary of
St. Mary of Sambuca Society
MARIA SS DELL'UDIENZA**





From Deacon Ed:

Every day is a new beginning.
Take a deep breath, smile, and start again.

Baptism:

Alanie Guadalupe Toledo
Vincenzo Dominic Giannosa
Marcel Malachwiejew

Wedding Banns:

Łukasz Piotr Kotulski
& Monika Anna Dworak

Carl Edmond Jolingen Benjamin
& Katarzyna Barbara Waksmanski

New Parishioners-welcome to our Parish:

Marta & Marcin Wal

Please Pray For Our Deceased Members:

† Jessie Stojadinowich
† Maria Armenta

Please pray for all our sick parishioners, family members, loved ones and friends.

Marie Shea , Don MacLean, Marilyn Berry, Kathy Hoellerer, Ron Sak, Patrick Antonetti, Joe Peraino Joseph Leger, Antonina Bautista, Patricia Izaguirre, Helene Grabow Guadarrama, Gorge Gudino, Rafael Moro, Caleb Fisher, Agustin Riojano, Nora & Ashley Gregory, Irene Kmicik, Dolores Piccoli, Paul Trucks, Chris Burke, Gary Koscielniak, Guadalupe Canedo, Mary Keating, Nereida Bayron, Kathleen Sonzero, Dan Ziga.

Budget for Weekly Collection\$ 7,000

Weekend Collection July 25.....\$ 6,145

Utility\$ 1,674

Thank You for Your Generosity!

Please remember St. William Parish in Your Will.

Masses For The Week



Sunday - August 1

7:30am † Frances Penda Forlano
9:00am Mass in Polish
 † Konrad Andrejczuk
 † Zbigniew Kudla
 S.I. O Boże Błogosławieństwo i Opiekę M.B.
 dla Kingi z 9 Okazji Urodzin

10:30am Mass in Spanish
 † Jose Delgado
 † Carmen Rosa Esparza
12:00pm † Domenica DeFano
 † Vito & Maria DePinto
1:30pm Mass in Polish
 † Kazimiera Żukowska - 12 Miesiący po Śmierci
 † Zbigniew Kudla
 S.I. O Boże Błogosławieństwo i Opiekę M.B.
 dla Kingi z 9 Okazji Urodzin

Monday - August 2

8:00am

Tuesday - August 3

8:15am

7:00pm Mass in Spanish

Wednesday - August 4

8:15am S.I. Pro Populo St. William

7:00pm Mass in English

Thursday - August 5

8:15am

Friday - August 6

8:15am Novenna

 S.I. In Honor of St. Rocco

7:00pm Mass in Polish

 † Konrad Andrejczuk

 † Zbigniew Kudla

 S.I. In Honor of St. Rocco

Saturday - August 7

8:15am Novenna

4:30pm † George Kuffner - 10th Death Anniversary

 S.I. Happy 1st B-Day Benny Ricchio

 S.I. In Honor of St. Rocco

Our Adoration Chapel is now open 24/7.
Please use your electronic card to enter.

Cards are available for purchase
at the Rectory during regular hours.



Pastor

Rev. Ryszard Grońext: 104

Associate Pastor

Rev. Jarek Maciejewski.....ext: 114

Deacons

Ed Simola

† John Ponce De León

Operations Director

Monika Wawrzyniakext: 103

Secretary

Urszula Radziszewska.....ext: 0

saintwilliamparish1916@gmail.com

Religious Education

Krystyna Wójcik-Majkaext: 102

krystynastwilliam@gmail.com



Bulletin Editor

Marsha Geurtsen

mgeurtsen@archchicago.org

St. William School

stwilliamschool.org

Phone: 773-637-5130

Fax: 773-745-4208

School Principal

Nancy Zver



Rectory Summer Hours:

Mon. & Wed.:	9am - 3pm
Tuesday:	1pm - 3pm & 6pm - 8pm
Thursday:	Closed
Friday:	9am - 3pm & 6pm - 8pm
Saturday:	10am - 12pm

2600 N SAYRE AVE CHICAGO, IL 60707 • ph. 773-637-6565 • fax 773-637-7042

Our Family Serving Your Family



Belmont Funeral Home

7120 W. Belmont Ave., • (773) 286-2500

Peterson-Bassi Chapels

6938 W. North Ave. • (708) 848-6661

www.belmontfuneralhome.com

John Bassi, Parishioner

Graduate of St. William

*Serving the Neighborhood for 3 Generations
Mowimy Po Polsku*

STAND OUT

with a PREMIUM DIGITAL AD
on PARISHESONLINE.COM



CONTACT US AT 800-950-9952



FIRST SECURITY TRUST AND SAVINGS BANK

"A community bank for all your banking needs."



(708) 453-3131
(773) 625-3300
www.fstsb.com

Serving the community since 1946
OPEN 6 DAYS A WEEK • 4 DRIVE-IN LANES
DRIVE THRU ATM • TRAVEL SERVICES
LOBBY OPEN ON FRIDAY NIGHT AND SATURDAY
7315 W. Grand Ave., Elmwood Park (1 block west of Harlem)

NEVER MISS A BULLETIN !

Sign up to have our weekly parish bulletin
emailed to you at www.parishesonline.com



FREE AD DESIGN

WITH PURCHASE
OF THIS SPACE

LPI CALL
800.950.9952

